

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 92/2005

2011/EØS/71/50

av 19. januar 2005

**om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 med hensyn til framgangsmåten for disponering eller bruk av animalske biprodukter og endring av forordningens vedlegg VI med hensyn til omdanning til biogass og bearbeiding av smeltet fett(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 av 3. oktober 2002 om hygieneregler for animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 4 nr. 2 bokstav e), artikkel 5 nr. 2 bokstav g), artikkel 6 nr. 2 bokstav i), og artikkel 32 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EF) nr. 1774/2002 er det fastsatt regler for framgangsmåter for disponering og bruk av animalske biprodukter. I forordningen er det også fastsatt at ytterligere framgangsmåter for disponering og bruk av animalske biprodukter kan godkjennes etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen.
- 2) Styringskomiteen for vitenskapelige spørsmål avgav 10. og 11. april 2003 en uttalelse om seks alternative bearbeidingsmetoder for å oppnå en sikker behandling og disponering av animalske biprodukter. Ifølge uttalelsen anses fem prosesser å være sikre ved disponering og/eller bruk av kategori 2- og 3-materiale på visse vilkår.
- 3) Styringskomiteen for vitenskapelige spørsmål avgav 10. og 11. april 2003 en endelig uttalelse og rapport om behandling av avfall fra dyr ved alkalisk hydrolyse ved høy temperatur og under høyt trykk, og gav retningslinjer om mulighetene til å benytte alkalisk hydrolyse samt risikoene ved dette ved disponering av kategori 1-, 2- og 3-materiale.
- 4) Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet (EFSA) avgav 26. og 27. november 2003 en uttalelse om produksjonsprosessen for biogass ved hydrolyse under høyt trykk, og gav retningslinjer om mulighetene til å benytte denne prosessen samt risikoene med denne ved disponering av kategori 1-materiale.
- 5) Fem prosesser kan derfor godkjennes som alternative metoder for disponering og/eller bruk av animalske biprodukter i tråd med uttalelsene fra Styringskomiteen for vitenskapelige spørsmål, i tillegg til de bearbeidingsmetodene som allerede er fastsatt i forordning nr. 1774/2002. Det bør også fastsettes vilkår for bruk av disse prosessene.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 19 av 21.1.2005, s. 27, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 135/2007 av 26. oktober 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 19, 10.4.2008, s. 51.

<sup>(1)</sup> EFT L 273 av 10.10.2002, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 668/2004 (EUT L 112 av 19.4.2004, s. 1).

- 6) Kommisjonen har bedt noen av søkerne som har bedt om godkjenning av prosessene, om å framlegge flere opplysninger om sikkerheten ved deres prosesser når det gjelder behandling og disponering av kategori 1-materiale. Opplysningene skal sendes videre til Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet for vurdering på et senere tidspunkt.
- 7) I påvente av denne vurderingen og idet det tas hensyn til de aktuelle uttalelsene fra Styringskomiteen for vitenskapelige spørsmål om at talg er trygt med tanke på TSE, særlig dersom det trykkokes og filtreres for å fjerne uløselige urenheter, bør én av de prosessene der animalsk fett bearbeides til biodiesel, godkjennes på strenge vilkår også når det gjelder behandling og disponering av de fleste kategori 1-materialer, med unntak av de mest risikofylte. I så fall bør det gjøres klart at behandlingen og disponeringen kan omfatte gjenvinning av bioenergi.
- 8) Slike alternative behandlingsmetoder bør godkjennes og benyttes uten at de berører annet gjeldende fellesskapsregelverk, særlig på miljøområdet, og de driftsforholdene som fastsettes i denne forordning, bør derfor, når det er relevant, gjennomføres i samsvar med artikkel 6 nr. 4 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/76/EF av 4. desember 2000 om forbrenning av avfall<sup>(2)</sup>.
- 9) For prosesser som er godkjent for behandling av animalske biprodukter i kategori 1, og som et overvåkingstiltak i tillegg til den regelmessige kontrollen av parametrene for bearbeidingsprosessene, bør denne prosessens effektivitet og sikkerhet når det gjelder dyrs og menneskers helse, dokumenteres overfor vedkommende myndigheter ved prøving i et forsøksanlegg i løpet av de første to årene etter at prosessen er tatt i bruk i hver berørte medlemsstat.
- 10) Kapittel II og III i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1774/2002 bør endres som følge av at bearbeidingen av animalske biprodukter i kategori 1 godkjennes.
- 11) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen —

<sup>(2)</sup> EFT L 332 av 28.12.2000, s. 91.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

#### *Artikkel 1*

##### **Behandling og disponering av kategori 1-materiale**

1. Prosessene alkalisk hydrolyse som definert i vedlegg I, og biogass fra hydrolyse under høyt trykk som definert i vedlegg III, godkjennes og kan tillates av vedkommende myndighet for behandling og disponering av kategori 1-materiale.

2. Prosessen produksjon av biodiesel som definert i vedlegg IV, godkjennes og kan tillates av vedkommende myndighet for behandling og disponering av kategori 1-materiale, unntatt materialene nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i) og ii) i forordning (EF) nr. 1774/2002.

Materiale som kommer fra dyr nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a) ii), kan imidlertid benyttes til denne prosessen, forutsatt at:

- a) dyrene var under 24 måneder da de ble avlivet, eller
- b) dyrene har gjennomgått en laboratorieundersøkelse for å påvise forekomst av TSE i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001<sup>(1)</sup>, og resultatet fra undersøkelsen var negativt.

Vedkommende myndighet kan også tillate denne prosessen for behandling og disponering av bearbeidet animalsk fett i kategori 1.

#### *Artikkel 2*

##### **Behandling og bruk eller disponering av kategori 2- eller 3-materiale**

Prosessene alkalisk hydrolyse, hydrolyse under høyt trykk og ved høy temperatur, biogass fra hydrolyse under høyt trykk, produksjon av biodiesel og Brookes-forgassing som definert i vedlegg I-V, godkjennes og kan tillates av vedkommende myndighet for behandling og bruk eller disponering av kategori 2- eller 3-materiale.

#### *Artikkel 3*

##### **Vilkår for å gjennomføre prosessene definert i vedlegg I-V**

Vedkommende myndighet skal, etter å ha tillatt prosessen, godkjenne de anleggene som benytter en av prosessene beskrevet i vedlegg I-V, dersom anleggene overholder de tekniske spesifikasjonene og parametrene nevnt i det

relevante vedlegget, samt vilkårene fastsatt i forordning (EF) nr. 1774/2002, unntatt de tekniske spesifikasjonene og parametrene som er fastsatt i nevnte forordning for andre prosesser. For dette formål skal den som er ansvarlig for anlegget, dokumentere overfor vedkommende myndighet at alle tekniske spesifikasjoner og parametre nevnt i det relevante vedlegget, er oppfylt.

#### *Artikkel 4*

##### **Merking og etterfølgende disponering eller bruk av resulterende materiale**

1. Resulterende materiale skal merkes permanent med lukt der det er teknisk mulig, i samsvar med kapittel I nr. 8 i vedlegg VI til forordning (EF) 1774/2002.

Dersom de bearbeidede biproduktene er utelukkende kategori 3-materiale, og det resulterende materialet ikke er beregnet for disponering som avfall, skal imidlertid slik merking ikke kreves.

2. Resulterende materiale fra behandling av kategori 1-materiale, skal disponeres som avfall ved:

- a) avfallsforbrenning eller samforbrenning i samsvar med bestemmelsene i direktiv 2000/76/EF om forbrenning av avfall,
- b) nedgraving på en fyllplass som er godkjent i henhold til direktiv 1999/31/EF om deponering av avfall<sup>(2)</sup>, eller
- c) videre bearbeiding ved et biogassanlegg og disponering av råtnerester som fastsatt i bokstav a) eller b).

3. Resulterende materiale fra behandling av kategori 2- eller 3-materiale skal:

- a) disponeres som avfall som fastsatt i nr. 2,
- b) bearbeides videre til fettderivater til bruk i samsvar med bestemmelsen i artikkel 5 nr. 2 bokstav b) ii) i forordning (EF) 1774/2002, uten forutgående bruk av bearbeidingsmetode 1-5, eller
- c) brukes, bearbeides eller disponeres direkte som fastsatt i artikkel 5 nr. 2 bokstav c) i)-iii) i forordning (EF) 1774/2002, uten forutgående bruk av bearbeidingsmetode 1.

4. Avfall som slam, filterinnhold, aske eller råtnerester fra produksjonsprosessene skal disponeres som fastsatt i nr. 2 bokstav a) eller b).

<sup>(1)</sup> EFT L 147 av 31.5.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 182 av 16.7.1999, s. 1.

*Artikkel 5***Ytterligere overvåking ved første gjennomføring**

1. Følgende bestemmelser får i de første to årene som følgende prosesser gjennomføres i de enkelte medlemsstatene, anvendelse på behandling av animalske biprodukter nevnt i artikkel 4 i forordning (EF) nr. 1774/2002:

- a) alkalisk hydrolyse som definert i vedlegg I,
- b) produksjon av biogass fra hydrolyse under høyt trykk som definert i vedlegg III, og
- c) produksjon av biodiesel som definert i vedlegg IV.

2. Den driftsansvarlige eller leverandøren av prosessen skal utpeke et forsøksanlegg i hver medlemsstat, der det minst én gang i året skal foretas prøving for fornyet bekreftelse på at prosessen er effektiv med tanke på dyrs og menneskers helse.

3. Vedkommende myndighet skal sikre at:

- a) det i forsøksanlegget gjennomføres relevant prøving av materiale fra de forskjellige trinnene i behandlingen, for eksempel flytende og faste rester og eventuelle gasser utviklet under prosessen,
- b) den offisielle kontrollen av forsøksanlegget omfatter en månedlig inspeksjon av anlegget og kontroll av de parametrene og vilkårene som er benyttet under bearbeidingen.

Ved utgangen av det første og andre året skal vedkommende myndighet underrette Kommisjonen om resultatene fra overvåkingen, og om eventuelle praktiske vanskeligheter som er oppstått.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 19. januar 2005.

*Artikkel 6***Endring av vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1774/2002**

I kapittel II og III i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1774/2002 gjøres følgende endringer:

1. I kapittel II del B skal til slutt i nr. 4 nytt punktum lyde:

«Resulterende materiale fra bearbeidingen av kategori 1-materiale kan imidlertid bearbeides i et biogassanlegg, forutsatt at bearbeidingen er utført i henhold til en alternativ metode som er godkjent i samsvar med artikkel 4 nr. 2 bokstav e), og at, med mindre annet er oppgitt, biogassproduksjonen inngår i denne alternative metoden, samt at resulterende materiale disponeres i samsvar med de vilkår som er fastsatt for den alternative metoden.»

2. Til slutt i kapittel III skal nytt punktum lyde:

«Andre prosesser kan også anvendes til videre bearbeiding av animalsk fett fra kategori 1-materiale, forutsatt at de er godkjent som alternative metoder i samsvar med artikkel 4 nr. 2 bokstav e).»

*Artikkel 7***Ikrafttredelse og anvendelse**

Denne forordning trer i kraft den tredje dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse senest fra 1. januar 2005.

*For Kommisjonen*

Markos KYPRIANOU

*Medlem av Kommisjonen*

---

*VEDLEGG I***PROSESSEN ALKALISK HYDROLYSE**

1. Med alkalisk hydrolyse menes behandling av animalske biprodukter på følgende vilkår:
  - a) Det benyttes en løsning av enten natriumhydroksid (NaOH) eller kaliumhydroksid (KOH) (eller en blanding av de to), i en mengde som sikrer en omtrentlig molar likeverdighet med hensyn til vekt, typen og sammensetningen av de animalske biproduktene som skal nedbrytes.

Dersom et høyt fettinnhold i de animalske biproduktene nøytraliserer basen, tilpasses den tilsatte basen det aktuelle fettinnholdet i materialet.
  - b) De animalske biproduktene og den alkaliske blandingen varmes opp til en kjernetemperatur på minst 150 °C og et trykk (absolutt) på minst 4 bar, i minst:
    - i) tre timer sammenhengende,
    - ii) seks timer sammenhengende når det gjelder behandling av animalske biprodukter nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i) og ii) i forordning (EF) nr. 1774/2002. Materiale som kommer fra dyr nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a) ii), kan imidlertid bearbeides i samsvar med nr. 1 bokstav b) i), forutsatt at:
      - dyrene var under 24 måneder da de ble avlivet, eller
      - dyrene har gjennomgått en laboratorieundersøkelse for å påvise forekomst av TSE i samsvar med forordning (EF) nr. 999/2001, og resultatet fra undersøkelsen var negativt, eller
    - iii) én time sammenhengende når det gjelder animalske biprodukter som består utelukkende av materiale fra fisk eller fjørfe.
  - c) Prosessen utføres i én omgang, og materialet i karet blandes kontinuerlig.
  - d) De animalske biproduktene behandles på en slik måte at kravene til tid, temperatur og trykk oppfylles samtidig.
2. De animalske biproduktene plasseres i en container av legert stål. Den oppmålte mengden av alkalisk stoff tilsettes enten i fast form eller som en løsning, som beskrevet i nr. 1 bokstav a). Karet lukkes og innholdet varmes opp i samsvar med nr. 1 bokstav b). Den fysiske energien som genereres ved en vedvarende pumping, får det flytende materialet i karet til å sirkulere hele tiden, noe som fremmer nedbrytingsprosessen helt til vevet er oppløst og bein og tenner er blitt myke.
3. Etter ovennevnte behandling kan resulterende materiale bearbeides i et biogassanlegg, forutsatt at:
  - a) Bearbeidingen i biogassanlegget av materiale nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a) og b) i forordning (EF) nr. 1774/2002 og produkter avledet av dette, foregår i et lukket system på samme sted som prosessen nevnt i nr. 1 og 2.
  - b) Det finnes et egnet gassrensesystem for å utelukke at biogass kontamineres med proteinrester.
  - c) Biogassen forbrennes raskt ved minst 900 °C, etterfulgt av rask kjøling («quenching»).

---

*VEDLEGG II***PROSESSEN HYDROLYSE UNDER HØYT TRYKK OG VED HØY TEMPERATUR**

1. Med hydrolyse under høyt trykk og ved høy temperatur menes behandling av animalske biprodukter på følgende vilkår:
  - a) De animalske biproduktene varmes opp til en kjernetemperatur på minst 180 °C i minst 40 minutter sammenhengende under et trykk (absolutt) på minst 12 bar, der oppvarmingen skjer via indirekte damp til biolysereaktoren.
  - b) Prosessen utføres i én omgang, og materialet i karet blandes kontinuerlig.
  - c) De animalske biproduktene behandles på en slik måte at kravene til tid, temperatur og trykk oppfylles samtidig.
2. Teknikken bygger på en dampreaktor med høyt trykk og høy temperatur. Ved så høye trykk og temperaturer oppstår hydrolyse, som spalter de lange molekylkjedene i det organiske materialet i mindre fragmenter.

De animalske biproduktene, herunder hele skrotter, plasseres i en container (biolysereaktor). Karet lukkes og innholdet varmes opp i samsvar med nr. 1 bokstav a). I tørkesyklusen kondenseres vanndampen og kan enten brukes til andre formål eller kasseres. Hver syklus i en reaktor varer omtrent fire timer.

---

*VEDLEGG III***PROSESSEN BIOGASS FRA HYDROLYSE UNDER HØYT TRYKK**

1. Med biogass fra hydrolyse under høyt trykk menes behandling av animalske biprodukter på følgende vilkår:
  - a) De animalske biproduktene bearbeides først med bearbeidingsmetode 1 i et anlegg godkjent i samsvar med forordning (EF) nr. 1774/2002.
  - b) Deretter behandles det avfattede materialet ved en temperatur på minst 220 °C i minst 20 minutter under et trykk (absolutt) på minst 25 bar, der oppvarmingen foregår i to trinn; først med direkte dampinnspøyting og deretter indirekte i en koaksial varmeveksler.
  - c) Prosessen utføres i et diskontinuerlig system eller i et kontinuerlig system, og materialet i karet blandes kontinuerlig.
  - d) De animalske biproduktene behandles på en slik måte at kravene til tid, temperatur og trykk oppfylles samtidig.
  - e) Det resulterende materialet blandes deretter med vann og gjennomgår anaerob gjæring (omdanning til biogass) i en biogassreaktor.
2. Når det gjelder behandling av animalske biprodukter i kategori 1-materiale:
  - a) Hele prosessen foregår på samme sted i et lukket system.
  - b) Biogassen som blir produsert under prosessen, forbrennes raskt i samme anlegg ved minst 900 °C etterfulgt av rask kjøling («quenching»), og det finnes et egnet gassrensesystem for å utelukke at biogassen eller gassene som utvikles under forbrenningen, kontamineres med proteinrester.
3. Prosessen er utarbeidet for å bearbeide materiale som kommer fra et konvensjonelt destruksjonsanlegg for skrotter, som benytter bearbeidingsmetode 1. Dette materialet behandles i samsvar med nr. 1 bokstav b), blandes deretter med vann og gjærer for å produsere biogass.

*VEDLEGG IV***PROSESSEN PRODUKSJON AV BIODIESEL**

1. Med produksjon av biodiesel menes behandling av fettfraksjonen fra animalske biprodukter (animalsk fett) på følgende vilkår:
  - a) Fettfraksjonen fra animalske biprodukter bearbeides først med:
    - i) bearbeidingsmetode 1 som nevnt i kapittel III i vedlegg V til forordning (EF) nr. 1774/2002, når det gjelder kategori 1- og 2-materiale, og
    - ii) én av bearbeidingsmetodene 1-5 eller 7, eller når det gjelder materiale som kommer fra fisk, metode 6, som nevnt i kapittel III i vedlegg V til forordning (EF) nr. 1774/2002, når det gjelder kategori 3-materiale.
  - b) Det bearbeidede fett skilles fra proteinet og uløselige urenheter fjernes slik at de ikke utgjør mer enn 0,15 % vektprosent, og gjennomgår deretter en forestring og transforestring. Det kreves imidlertid ikke forestring av bearbeidet fett i kategori 3. Ved forestring senkes pH-verdien til et nivå under 1 ved tilsetning av svovelsyre (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, 1,2-2 molar) eller en tilsvarende syre, og blandingen varmes opp til 72 °C i 2 timer mens den blandes kraftig. Transforestringen utføres ved å øke pH-verdien til ca. 14 med 15 % kaliumhydroksid (KOH, 1-3 molar) eller med en tilsvarende base ved 35-50 °C i minst 15-30 minutter. Transforestringen utføres to ganger under vilkårene beskrevet ovenfor, ved bruk av en ny basisk løsning. Prosessen etterfølges av en raffinering av produktene, herunder en vakuumdestillasjon ved 150 °C, som gir biodiesel.
  - c) Dersom biodiesel produseres ved behandling av kategori 1-materiale, skal det finnes et egnet gassrensesystem for å utelukke utslipp av eventuelle uforbrente proteinrester under forbrenning av biodieselen.
2. Animalsk fett bearbeides med sikte på produksjon av biodiesel som består av fettsyremetylestere. Dette oppnås gjennom forestring og/eller transforestring av fett. Den påfølgende raffineringen av produktene, herunder ved vakuumdestillasjon, gir biodiesel som brukes som drivstoff.

*VEDLEGG V***BROOKES-FORGASSING**

1. Med Brookes-forgassing menes behandling av animalske biprodukter på følgende vilkår:
  - a) Etterbrenningskammeret varmes opp med naturgass.
  - b) De animalske biproduktene plasseres i forgasserens primærkammer og døren lukkes. Primærkammeret har ingen brennere og varmes opp ved varmeoverføring fra etterbrenningskammeret, som er plassert under primærkammeret. For å gjøre prosessen mer effektiv, slippes det bare inn luft til primærkammeret gjennom tre innsugingsventiler på hoveddøren.
  - c) De animalske biproduktene blir til flyktige komplekse hydrokarboner, og gassene som oppstår, ledes fra primærkammeret via en smal åpning øverst på den bakre veggen til blande- og krakkingssonene, der de brytes ned til sine enkelte bestanddeler. Gassene ledes til slutt inn i etterbrenningskammeret, der de forbrennes i flammen fra en naturgasstyrt brenner med luftoverskudd.
  - d) Hver bearbeidingsenhet består av to brennere og to sekundære vifter som reserve i tilfelle det oppstår feil ved brennerne eller viftene. Sekundærkammeret er utformet slik at det gir en oppholdstid på minst to sekunder ved en temperatur på minst 950 °C under alle forbrenningsforhold.
  - e) På vei ut av sekundærkammeret ledes eksosen gjennom et trykkregulerende spjeld nede i skorsteinen, som kjøler og fortynner den med omgivelsesluften, samtidig som det opprettholdes et konstant trykk i primær- og sekundærkammeret.
  - f) Prosessen skjer i en syklus på 24 timer, som omfatter påfylling, bearbeiding, nedkjøling og fjerning av aske. Ved slutten av syklusen fjernes restasken fra primærkammeret ved hjelp av vakuumelekstraksjon til lukkede sekker, som så forsegles før de transporteres bort fra stedet med henblikk på disponering.
2. Ved prosessen benyttes forbrenning ved høy temperatur med oksygenoverskudd for å oksidere det organiske materialet til CO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> og H<sub>2</sub>O. Prosessen foregår i partier med en forlenget oppholdstid på ca. 24 timer for animalske biprodukter. Varmekilden er et sekundærkammer som varmes opp med naturgass og er plassert under primærkammeret (der vevet som skal bearbeides, plasseres). Gassene som produseres under forbrenningen, ledes inn i sekundærkammeret, der de oksideres ytterligere. Gasstrømmen har en oppholdstid på minst to sekunder ved en anbefalt temperatur på 900 °C. Deretter ledes gassene gjennom et trykkregulerende spjeld, der de blandes med omgivelsesluft.
3. Forgassing av andre materialer enn animalske biprodukter er ikke tillatt